

DAEWOO
INTERNATIONAL

DBT-10

**ALTAVOZ PORTÁTIL
PORTABLE SPEAKER
HAUT-PARLEUR PORTABLE
COLUNA PORTÁTIL**



**Manual de instrucciones · User manual
Manuel d'instructions · Manual de instruções**

CARACTERÍSTICAS

- Disfrute de su música sin interrupción, allí donde vaya.
- El altavoz DBT-10 proporciona un sonido envolvente y natural pese a su tamaño ultra compacto.
- Fácil de conectar a smartphones, reproductores, etc.
- Soporta entrada AUX, tarjeta TF y USB, disfrute de la música de formas distintas.
- Soporta los formatos de música MP3 y WMA.
- Incorpora una batería de ion de litio eficiente y segura que le proporcionará una mayor diversión en exteriores.

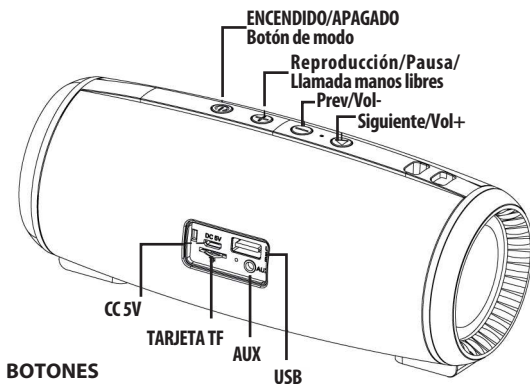
CONTENIDO DEL PAQUETE

- Altavoz portátil
- 1 cable Micro USB de carga
- 1 cable de audio
- 1 manual del usuario
- 1 cuerda



ES

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES





BOTONES

- Prev/Volumen-
- + Siguiente/Volumen+
- ▷ Reproducción/Pausa/Llamada manos libres
- ⏻ ENCENDIDO/APAGADO /Botón de modo



CONEXIÓN CON TELÉFONO MÓVIL

- Asegúrese de que la función BT de su teléfono móvil esté activada. Encienda el BT del teléfono móvil y busque los dispositivos disponibles, haga clic sobre el número de modelo del altavoz para establecer la conexión.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO FM

- Conecte el cable Micro AUX incluido con el altavoz como antena.
- Pulse el botón  para activar el modo FM.
- Mantenga pulsado el botón  para buscar automáticamente los canales disponibles. Una vez finalizada la búsqueda, se iniciará la reproducción del primer canal.
- Pulse -/+ para navegar y seleccionar los distintos canales.

TECLA DE ACCESO DIRECTO

- Mantenga pulsado el botón  para desconectar.
- Haga doble clic sobre el botón  para marcar el último número llamado.

INDICADORES LUMINOSOS

- Indicador luminoso de funcionamiento: indicador azul iluminado.
- Indicador luminoso de carga: indicador rojo iluminado durante el proceso de carga.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

1. ¿Qué debo hacer si el altavoz no se conecta a mi dispositivo y, por tanto, no puedo reproducir música?

Revise las especificaciones o el manual del dispositivo (ya sea su móvil u ordenador) y compruebe si la función BT está activada en su dispositivo.

2. ¿Qué debo hacer si la tarjeta TF no funciona?

- Compruebe que la tarjeta TF esté en buen estado.
Compruebe también que los formatos de los archivos de audio sean los correctos.
- El problema también puede deberse a una incompatibilidad de la tarjeta TF. Le recomendamos que formatee la tarjeta TF en formatos FAT 32.

3. Estoy utilizando el modo FM pero el altavoz no recibe ningún canal de radio. ¿Cómo puedo mejorar la fuerza

de la señal FM del altavoz?

- Asegúrese de que el lugar donde está utilizando el altavoz recibe señales FM. Conecte el cable Micro USB al altavoz (solo conecte al altavoz el extremo Micro USB), actúa como antena externa para mejorar la señal de radio FM. Puede ajustar el altavoz en diferentes posiciones y direcciones para mejorar la calidad de la señal.

MANTENIMIENTO GENERAL**Para evitar daños o averías:**

- Queda terminantemente prohibido colocar el altavoz en lugares sometidos a altas temperaturas, por ejemplo, cerca de elementos calefactores o lugares donde reciba luz solar directa.
- Queda terminantemente prohibido sumergir el altavoz en agua.
- Queda terminantemente prohibido utilizar productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos. Si es necesario, limpie la unidad con un paño suave húmedo.

TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Queda terminantemente prohibido utilizar y guardar el altavoz en lugares donde la temperatura sea inferior a -25 °C o superior a 55 °C. Las bajas temperaturas reducen la vida útil de la batería.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Relación señal-ruido:	>86DB ± 2
Unidad del altavoz:	Ø 50 mm, 4Ω 6 W*2
Tiempo de reproducción:	6-10 horas
Tiempo de carga:	2-3 horas
Distancia operativa:	> 10 m
Funciones:	Soporta funciones inalámbricas, entrada de audio, tarjeta TF, USB, radio FM, manos libres
Materiales:	ABS + paño
Dimensiones:	196x83x81 mm
Peso:	503 g

ADVERTENCIA

1. La tensión de funcionamiento es de 5 V (con una tolerancia de $\pm 0,2$ V). El uso indebido de esta unidad podría dar lugar a un riesgo de incendio y otros riesgos para la seguridad. No aceptamos ninguna responsabilidad que se derive del uso de tensiones que excedan este rango (por ejemplo, la tensión de funcionamiento para una carga rápida es de 5 V).
2. SOLO profesionales pueden desmontar la unidad.
3. Mantenga la unidad alejada de cualquier fuego.

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este símbolo indica que este producto cumple con la directiva europea 2002/96/CE. No deseche este producto junto con la basura normal, debe depositarlo en un lugar de recogida de productos eléctricos y electrónicos.





ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



DECLARANTE

Nombre: INDUSTRIAS MASATS S.L.U.
Domicilio: C/ Metalurgia, 38-42 - 08038 Barcelona (Spain)
Teléfono: 93 291 05 05 - Fax: 93 291 05 47
CIF: B-61666913

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:

Nombre: ALTAVOZ PORTÁTIL

Marca: Daewoo **Modelo:** DBT-10

Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos:

EN 60065: 2014
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
ETSI EN 301 489-1 V3.2.0 (2017-03)
ETSI EN 300 4328 V2.1.1 (2017-03)

Barcelona, 14 de diciembre de 2018

D. Sergi Rigat
Director de Marketing

GARANTIA

Industrias Masats, en cumplimiento con lo establecido por la Ley de Protección al Consumidor (Ley 23/2003 de 10 /07/2003), ofrece Garantía al Cliente en España y Portugal (Península y Baleares), para todos sus productos de la marca bajo las siguientes condiciones:

A. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos 15 DÍAS desde la fecha de venta al cliente final SERÁN CAMBIADOS POR OTRO, cuando:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al punto de venta donde se adquirió, con su embalaje original en perfecto estado, completo con

todos sus accesorios y manuales, y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca tipo del producto y la fecha de venta.

B. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos DOS AÑOS desde su fecha de venta, serán reparados o cambiados por otro, siempre que:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al servicio técnico de Industrias Masats o al punto de venta donde se adquirió, con embalaje adecuado y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca y tipo del producto, la fecha de venta y el nombre y dirección del establecimiento vendedor así como una explicación de la avería detectada.

Excepción: Los componentes adicionales de los productos sujetos a desgaste natural debido a su uso como adaptadores AC, baterías, mandos a distancia, auriculares..., quedan excluidos de esta garantía.

Será responsabilidad exclusiva del usuario el envío del producto en las condiciones adecuadas para evitar daños durante el transporte.

Industrias Masats se reserva el derecho a dictaminar sobre el estado de los productos averiados o defectuosos que le sean remitidos. En caso de reclamación serán de competencia exclusiva los Tribunales de la ciudad de Barcelona.

Datos contacto SAT España (Para productos adquiridos en España):

SAT TRACKING - Tel: 934 21 74 39 / tracking@sttracking.es

FEATURES

- Enjoy your music on the go, everywhere you go.
- DBT-10 speaker delivers full, natural sound from an ultra compact.
- Easy connect to smartphones, players, etc.
- Support AUX input, TF card, USB, enjoy music in various ways.
- Support music format: MP3, WMA
- Built-in efficient and safe Li-ion battery which gives you much more fun for outdoor

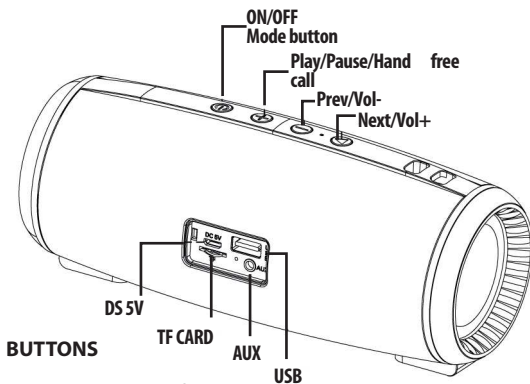
PACKAGING CONTENT

- Portable Speaker
- 1 Micro USB charging cable
- 1 Audio cable
- 1 User manual
- 1 Rope



EN

IDENTIFICATION PARTS



BUTTONS

- Prev/Volume-

+ Next/Volume+




▷ Play/Pause/Hands free call

⏻ ON/OFF/Mode button



PAIRING WITH MOBILE PHONE

- Ensure your mobile enabled with BT function. Turn on mobile phone BT, and search for available devices, click speaker modal number to connect.

OPERATE FM RADIO

- Connect the micro AUX cable included with speaker as an antenna.
- Press  button to switch into FM mode.
- Long press  button to automatically search for available channels. When the searching is finished, it will start to play the first channel.
- Press  to browse and select channels.

SHORT CUT KEY

- Long press  button to get disconnected
- Double-click  button to dial back the last called-out number.

INDICATOR LIGHTS

- Working indicator light: Blue light on.
- Charging indicator light: Red light on during charging.

TROUBLESHOOTING

1. What should I do if the speaker cannot pair with my device and play music accordingly?

- Please check the specification/the manual of the device (your mobile or computer), and see if the device is BT enabled.

2. What should I do if the TF card cannot work?

- Ensure that the TF card is in good condition. Also check that the audio files are in correct formats.
- The problem may also occur due to incompatibility of the TF card. We recommend you format the TF card to FAT 32 formats.

3. I'm using FM mode but the speaker cannot receive any radio channels. How can I improve the speaker's FM signal strength?

Make sure you're using the speaker in a place covered by FM signal. Please connect the Micro USB cable with the

speaker (only the micro USB end connect to speaker), it acts as an external antenna to enhance the FM Radio signal. You can adjust the speaker in different positions and directions to get better signal.

GENERAL MAINTENANCE

To avoid damage or failure:

- It is strictly prohibited to expose the speaker in the places with high temperature, e.g. places near heating device or rear with direct sunlight.
- It is strictly prohibited to dip the speaker into
- It is strictly prohibited to use the cleanser including alcohol, ammonia, benzene or abrasive. If needed, please clean it with a piece of wet soft cloth.
- It is strictly prohibited to operate and store the speaker in the places with temperature lower than -25°C or higher than 55°C . Low temperature will shorten the lifespan of battery.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Signal/noise ratio:	>86DB \pm 2
Speaker unit:	Ø 50 mm, 4Ω 6 W*2
Play time:	6-10 horas
Charging time:	2-3 horas
Operating distance:	> 10 m
Functions:	Soporta funciones inalámbricas, entrada de audio, tarjeta TF, USB, radio FM, manos libres
Materials:	ABS + Net eloth
Dimensions:	196x83x81 mm
Weight:	503 g

WARNING

1. The working voltage is 5V(tolerance $1s\pm 0.2V$). Misuse of this could cause a fire hazard and other safety risks. No liability or responsibility is accepted by us for the usage of exceeding this voltage range (eg. the working voltage for fast charging is 5V).
2. Disassembly **ONLY** by the professionals.
3. Stay away from the fire.

PRODUCT DISPOSAL

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Don't throw used batteries in dustbin. Please contact your retailer in order to protect the environment. Electrical products should not be disposal of with household waste.



Please recycle where facilities exist.

GUARANTEE

This product is guaranteed against all manufacturing defects for 2 years from the date of purchase. If the care advice and instructions contained in this manual are not followed the guarantee will be automatically void.



For this guarantee to be valid, it is necessary to present the original receipt or invoice. Industrias Masats S. L. U. exclusive importer.

CARACTÉRISTIQUES

- Profitez de votre musique sans interruption, n'importe où.
- Le Haut-parleur SOMHO vous offre un son environnant et naturel malgré sa taille ultra compacte.
- Facile de connecter aux smartphones, reproducteurs, etc.
- Supporte une entrée AUX., carte TF et USB, profitez de la musique de différentes manières.
- Supporte les formats de musique MP3 et WMA.
- Incorpore une batterie de lithium ion efficace et sûre que vous offre une majeure autonomie et divertissement dans les espaces extérieurs.

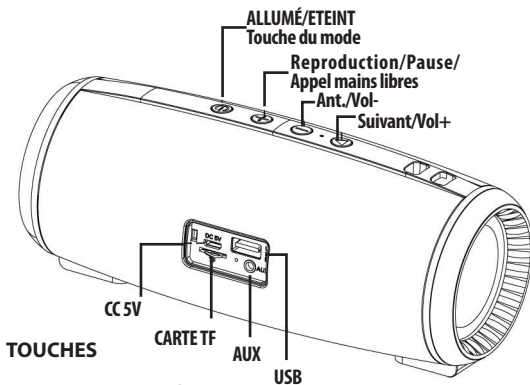
CONTENU DU PAQUET

- Haut-parleur portable
- 1 câble Micro USB de charge
- 1 câble audio
- 1 manuel de l'utilisateur
- 1 corde



FR

IDENTIFICATION DES PARTIES





- Ant/Volume-
- + Suivant/Volume+
- ▷ Reproduction/Pause/Appel mains libres
- ⏻ ALLUMÉ/ETEINT /Touche du mode



CONNEXION AVEC TÉLÉPHONE PORTABLE

- Assurez-vous que la fonction BT de votre téléphone portable est activée. Allumez le BT du téléphone portable et cherchez les dispositifs disponibles, faites clic sur le numéro du modèle du haut-parleur pour établir la connexion.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO FM

- Connectezle câble Micro AUX inclus avec le haut-parleur avec antenne.
- Appuyez sur la touche  pour activer le mode FM.
- Maintenez appuyé la touche  pour chercher automatiquement les canaux disponibles. Une fois la recherche termine, la reproduction du premier canal s'initiera.
- Appuyez +/- pour naviguer et sélectionner les différents canaux.

TOUCHE D'ACCES DIRECT

- Maintenez appuyée la touche  pour déconnecter.
- Faites double clic sur la touche  pour composer le dernier numéro d'appel.

INDICATEURS LUMINEUX

- Indicateur lumineux de fonctionnement: indicateur bleu illuminé.
- Indicateur lumineux de charge: indicateur rouge illuminé pendant la processus de charge.

LOCALISATION DES PANNES

1. Que dois-je faire si le haut-parleur ne se connecte pas à mon dispositif, et par conséquent je ne peux pas reproduire de la musique ?

- Réviser les spécifications ou le manuel du dispositif (aussi bien le portable que l'ordinateur) et vérifiez que la fonction BT est bien activée sur votre dispositif.

2. Que dois-je faire si la carte TF ne fonctionne pas?

- Vérifiez que la carte TF est en bon état. Vérifiez aussi que les formats des dossiers audio soient les correctes.
- Le problème peut aussi venir d'une incompatibilité de la carte TF. On recommande de formater la carte TF en formats FAT 32.

3. J'utilise le mode FM mais le haut-parleur ne reçoit aucun canal de radio. Comment puis-je améliorer la force du signal FM du haut-parleur ?

- Assurez-vous que l'endroit où vous utilisez le haut-parleur on reçoit des signaux FM. Connectez le câble Micro USB au haut-parleur (seulement connectez le haut-parleur à l'extrémité Micro USB), a pour fonction d'améliorer le signal radio FM comme antenne externe. Vous pouvez ajuster le haut-parleur sur différentes positions et directions pour améliorer la qualité du signal.

MAINTENANCE GENERALE

Pour éviter des dommages et pannes:

- Il est strictement interdit de placer le haut-parleur dans des endroits soumis à de hautes températures, par exemple, à proximité des chauffages ou exposés à la lumière solaire directe.
- Il est strictement interdit de submerger le haut-parleur dans l'eau.
- Il est strictement interdit d'utiliser des produits de ménage qui contiennent de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou abrasifs. S'il est nécessaire nettoyez l'unité avec un drap humide.

Température de fonctionnement et de stockage :
Il est strictement interdit d'utiliser et de garder le haut-parleur dans des endroits où la température est inférieure à -25 °C ou supérieure à 55 °C . Les basses températures réduisent la vie utile de la batterie.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Relation signal-bruit :	$>86\text{DB} \pm 2$
Unité du haut-parleur :	$\text{Ø } 50\text{ mm}, 4\Omega 6\text{ W}^*2$
Temps de reproduction :	6-10 heures
Temps de charge :	2-3 heures
Distance opérationnelle :	$> 10\text{ m}$
Fonctions	Supporte les fonctions sans fils, entrée audio, carte TF, USB, radio FM, mains libres
Matériaux :	ABS + drap
Dimensions :	196x83x81 mm
Poids :	503 g

AVERTISSEMENT

1. La tension du fonctionnement est de 5 V (avec une tolérance de $\pm 0,2V$). L'utilisation inadéquate de cette unité pourrait causer un risque d'incendie ou d'autres risques pour la sécurité. Nous n'acceptons aucune responsabilité qui se dérive de l'utilisation de tensions qui dépassent ce rang (par exemple, la tension de fonctionnement pour une charge rapide est de 5 V).
2. SEULEMENT les professionnels peuvent démonter l'unité.
3. Maintenez l'unité éloignée de tout feu.

ELIMINATION DU PRODUIT

Soyez attentifs aux aspects environnementaux de l'élimination des piles.



Ne jamais jeter les piles à la poubelle. Contactez avec votre distributeur local pour protéger l'environnement. Les produits électriques ne peuvent pas s'éliminer avec les résidus domestiques. Prière de recycler lorsqu'il existe une installation aménagée.

GARANTIE

L'appareil a une garantie de 2 ans à compter à partir de la date d'achat contre tout défaut de fabrication. L'inaccomplissement des instructions et précautions d'utilisation indiquées sur ce manuel impliquent la perte automatique de la garantie.



Pour que cette garantie soit valable, il est nécessaire de présenter le ticket d'achat original. Importateur exclusif Flamagas S.A., www.flamagas.com.

CARACTERÍSTICAS

- Escute a sua música sem interrupções, em qualquer lugar.
- A coluna SOMHO proporciona um som envolvente e natural, num tamanho ultracompacto.
- Fácil de ligar a smartphones, reprodutores, etc.
- Entrada AUX, cartão TF e USB; música em diversos formatos.
- Suporta os formatos de música MP3 e WMA.
- Incorpora uma bateria de iões de lítio eficiente e segura, que lhe irá proporcionar mais diversão no exterior.

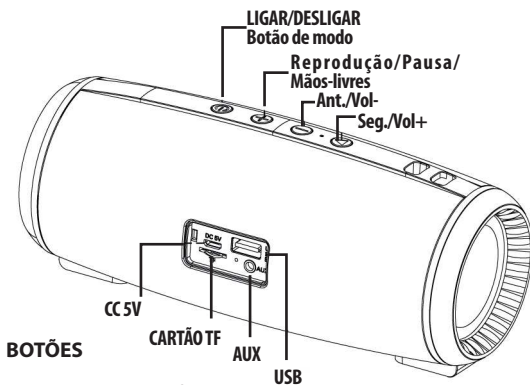
CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Coluna portátil
- 1 cabo Micro USB de carregamento
- 1 cabo de áudio
- 1 manual do utilizador
- 1 pega



PT

IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES



BOTÕES

- Ant./Volume-

+ Seg./Volume+



▷ Reprodução/Pausa/Mãos-livres

⏻ LIGAR/DESLIGAR/Botão de modo

EMPARELHAMENTO COM TELEMÓVEL

- Certifique-se de que a função BT do seu telemóvel está ativada. Ligue a função BT do telemóvel e pesquise os dispositivos disponíveis; clique no nome da coluna para emparelhar.

FUNCIONAMENTO DA RÁDIO FM

- Ligue o cabo Micro AUX incluído com a coluna para utilizá-lo como antena.
- Prima o botão  para ativar o modo FM.
- Mantenha premido o botão  para pesquisar automaticamente as emissoras disponíveis. Depois de terminada a pesquisa, terá início a reprodução da primeira emissora.
- Prima $-/+$ para navegar e selecionar as diferentes emissoras.

TECLA DE ACESSO DIRETO

- Mantenha premido o botão  para desligar.
- Clique no botão  para marcar o último número marcado.

INDICADORES LUMINOSOS

- Indicador de funcionamento: indicador azul iluminado.
- Indicador de carregamento: indicador vermelho iluminado durante o processo de carregamento.

IDENTIFICAÇÃO DE AVARIAS

1. O que devo fazer se a coluna não reproduzir música por não ser possível estabelecer ligação com o meu dispositivo?

- Reveja as especificações ou o manual do dispositivo (telemóvel ou computador) e verifique se a função BT está ativada no seu dispositivo.

2. O que devo fazer se o cartão TF não funciona?

- Verifique se o cartão TF está em bom estado. Verifique também se os formatos dos arquivos de áudio estão corretos.
- O problema também pode dever-se a uma incompatibilidade do cartão TF. Recomendamos que formate o cartão para formato FAT 32.

3. Em modo FM, a coluna não recebe nenhuma emissora de rádio. Como posso melhorar a força do sinal FM da

coluna?

- Verifique se a zona onde se encontra a coluna recebe sinais FM. Ligue o cabo Micro USB à coluna (ligue apenas a extremidade Micro USB); irá atuar como antena externa para melhorar o sinal de rádio FM. Pode ajustar a coluna em diferentes posições e direções para melhorar a qualidade do sinal.

MANUTENÇÃO GERAL

Para evitar danos ou avarias:

- Não coloque a coluna próxima de zonas com temperaturas elevadas, como aparelhos de aquecimento, ou à luz direta do sol.
- Não coloque a coluna na água.
- Não utilize produtos de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou produtos abrasivos. Se necessário, limpe a unidade com um pano suave húmido.

Temperatura de funcionamento e armazenamento:

- Não utilize nem armazene a coluna em locais onde a temperatura seja inferior a -25 °C ou superior a 55 °C. As baixas temperaturas reduzem a vida útil da bateria.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Relação sinal-ruído:	>86DB ± 2
Coluna:	Ø 50 mm, 4Ω 6 W*2
Tempo de reprodução:	6-10 horas
Tempo de carregamento:	2-3 horas
Raio de ação:	> 10 m
Funções:	Compatível com funções sem fio, entrada de áudio, cartão TF, USB, rádio FM, mão-livres
Materiais:	ABS + paño
Dimensões:	196x83x81 mm
Peso:	503 g

AVISO

1. A tensão de funcionamento é de 5 V (com uma tolerância de $\pm 0,2$ V). A utilização indevida deste aparelho poderá provocar riscos de incêndio e outros riscos para a segurança das pessoas. Declinamos qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização de tensões de alimentação que excedam o intervalo indicado (por exemplo, a tensão de funcionamento para carregamento rápido é de 5 V).
2. APENAS profissionais podem desmontar a unidade.
3. Mantenha a unidade afastada de qualquer fonte de chama.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Deverá ter atenção aos aspetos ambientais ao eliminar as pilhas. Não deite as pilhas usadas no caixote de lixo. Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.



Recicle este produto em instalações adequadas. Consulte as Autoridades Locais ou o seu revendedor para obter informações sobre reciclagem de aparelhos elétricos.

GARANTIA

Este equipamento tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra contra quaisquer defeitos de fabrico.



O incumprimento das instruções ou precauções de utilização contidas neste manual implica a perda automática da garantia. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar o recibo ou a factura de compra original. Importador exclusivo Industrias Masats S.L.U., www.flamagas.com.